



## SÚKROMNÉ A DÔVERNÉ

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Prešovská 48  
Bratislava 826 46

7. júla 2021

Vážený pán Olajoš, vážený pán Šinka,

### Účtovné poradenstvo

Cieľom tohto Akceptačného listu a priložených Obchodných podmienok spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. pre poskytovanie neauditových služieb („**Obchodné podmienky**“) (spolu „**Zmluva**“), je potvrdiť služby („**Služby**“), ktoré spoločnosť PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. („**PwC**“ alebo „**my**“) poskytne Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. („**BVS**“, „**vy**“ alebo „**Spoločnosť**“).

### Služby

Spoločnosti poskytneme služby v oblasti účtovného poradenstva, akými sú napr. interpretácia účtovných štandardov a súvisiacich právnych predpisov, implikácie jednotlivých transakcií a iné súvisiace skutočnosti. Požiadali ste nás o poradenstvo v súvislosti *medzinárodným štandardom finančného výkazníctva IFRS 16 – Lizing a jeho dopadom pri účtovaní akvizíçnej transakcie*. Tento Akceptačný list bude platný aj pre ďalšie konzultácie, o ktoré nás prípadne požiadate.

Chceli by sme upriamiť Vašu pozornosť na skutočnosť, že naše poradenstvo poskytujeme výhradne za účelom asistencie pri porozumení účtovným predpisom, a ak je to relevantné, aj daňovým a regulačným predpisom a ich interpretácii v súvislosti s predmetom nášho poradenstva. Naše poradenstvo nie je zamerané na to, aby vyhľadalo či využilo nedostatky Všeobecne prijatých účtovných predpisov („**GAAP**“) alebo podporovalo ich prípadné sporné interpretácie.

Služby uvedené v tomto Akceptačnom liste vám budeme môcť poskytnúť za predpokladu, že dostaneme od vás všetky relevantné informácie, ktoré budete v prípade potreby dopĺňať a aktualizovať. Budeme sa spoliehať výlučne na správnosť a úplnosť vami poskytnutých informácií a nebudeme vykonávať audit, ani nebudeme uplatňovať iné postupy na ich overenie či testovanie.

Vedenie Spoločnosti môže využiť naše poradenstvo pri vytváraní názoru na správnu interpretáciu príslušného účtovného štandardu. Len ono samo je však zodpovedné za interpretáciu účtovných štandardov a iných účtovných predpisov relevantných pre Spoločnosť a odvetvie, v ktorom podniká, ako aj za ich aplikovanie v súvislosti s finančnými informáciami Spoločnosti.

PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Karadžičova 2, 815 32 Bratislava - mestská časť Staré Mesto,  
Slovenská republika  
T: +421 (0)2 59350 111, F: +421 (0)2 59350 222, [www.pwc.com/sk](http://www.pwc.com/sk)

IČO: 35 739 347  
DIČ: 2020270021  
IČ DPH: SK2020270021

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I pod vložkou č. 16511/B oddiel Sro



Výbor pre interpretácie Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IFRIC) priebežne sleduje a prehodnocuje Medzinárodné štandardy pre finančné výkazníctvo (IFRS), v dôsledku čoho sa tieto štandardy neustále menia či novelizujú. Akékoľvek poradenstvo poskytnuté na základe tohto listu bude preto vychádzať z IFRS štandardov, ktoré vydal Výbor pre Medzinárodné účtovné štandardy (IASB) a ktoré sú platné *Európskej únii* v čase poskytnutia poradenstva.

V súvislosti s IFRS je naša zodpovednosť ako audítorov limitovaná vydaním názoru audítora na konsolidovanú účtovnú závierku Spoločnosti počnúc rokom, ktorý sa skončí 31. decembra 2020. Za zostavenie účtovnej závierky v súlade s platnými IFRS štandardmi bude zodpovedné vedenie Spoločnosti.

Poradenstvo poskytnuté na základe tohto listu však môže pomôcť vedeniu Spoločnosti pri vypracovaní interných predpisov pre aplikovanie IFRS a pri uplatňovaní ich výkladu v podmienkach Spoločnosti. Vzhľadom na dynamický vývoj IFRS budeme v súvislosti s auditom účtovnej závierky po roku 2020 oprávnení prehodnotiť postupy Spoločnosti ako aj ich aplikáciu.

### **Použitie a zverejnenie našich prác a písomnej komunikácie**

Každý názor alebo písomné poradenstvo bude určené pre vás, nášho klienta, za účelom, ktorý je zmluvne špecifikovaný. V tejto súvislosti nepreberáme žiadnu zodpovednosť voči inej strane. Náš názor, či akékoľvek naše písomné poradenstvo alebo odkaz na náš názor, poradenstvo či na PwC nesmú byť zverejnené alebo iným spôsobom komunikované tretej strane bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu, ktorý môžeme v rámci našej právomoci udeliť, neudeliť alebo podmieniť splnením určitých skutočností (vrátane podmienok vzťahujúcich sa na použitie tretími stranami, prípadne podmienok vylučujúcich či obmedzujúcich našu zodpovednosť). Okrem toho nie je prípustné ústne sa odvolávať na náš názor alebo poradenstvo, s výnimkou prípadu, kedy sa na forme navzájom vopred dohodneme.

Aby ste boli priebežne informovaní o postupe prác a aby sa zároveň zjednodušil priebeh našich vzájomných rokovaní, poskytneme vám niektoré pripomienky, správy alebo listy v ústnej forme, resp. ako pracovnú verziu. Keďže v tomto prípade nejde o finálnu verziu našich názorov či záverov, neponesieme voči vám zodpovednosť (ani voči inej strane) za ich obsah. Finálne výsledky našej práce a naše konečné závery budú výhradne súčasťou našich finálnych písomných správ.

Akékoľvek verbálne komentáre a vysvetlenia, ktoré môžeme poskytnúť v súvislosti s našimi písomnými názormi, nie sú poskytované ako náhrada za písomné názory a ich zámerom nie je vyjadriť niečo iné, než to, čo je uvedené v našich písomných správach.

### **Úprava Obchodných podmienok**

Dohodli sme sa na nasledovnej úprave niektorých bodov priložených Obchodných podmienok:

Bod 5.2 Obchodných podmienok (Odvolanie sa na vás a na služby) sa mení nasledovne: "V rámci propagovania našich služieb môže nastať situácia, že sa my a iné PwC spoločnosti budeme chcieť odvolať na vašu organizáciu a služby, ktoré sme vám poskytli, resp. použiť logo vašej spoločnosti pri uvádzaní našich skúseností v ponukových listoch. Súhlasíme, že tak môžeme spraviť iba s vašim predchádzajúcim súhlasom."



Bod 10.1 Obchodných podmienok (Zásady) sa mení nasledovne: "Môžeme si ponechať kópie všetkých materiálov, ktoré súvisia so službami, vrátane akýchkoľvek materiálov, ktoré ste nám poskytli alebo ktoré nám boli poskytnuté vo vašom mene. Uvedené materiály budeme uchovávať výlučne pre účely vedenia nášho interného záznamu o poskytnutých službách a obhajobu prípadných nárokov uplatnených voči nám v súvislosti s poskytnutými službami. Naša štandardná doba uchovávania dokumentácie podľa predchádzajúcej vety je 10 rokov a po jej uplynutí je príslušná dokumentácia zničená alebo vymazaná."

Ostatné ustanovenia Obchodných podmienok zostávajú nezmenené.

### **Termín plnenia Zmluvy**

Beriete na vedomie, že obmedzenia súvisiace s vírusom COVID-19 sa neustále menia. V tejto súvislosti príslušné orgány verejnej moci prijali (alebo môžu prijať v budúcnosti) reštriktívne opatrenia alebo odporučili (alebo môžu odporučiť v budúcnosti) opatrenia, ktoré môžu ovplyvniť poskytovanie našich služieb. Vzájomne sa budeme usilovať v dobrej viere obmedziť vplyv týchto opatrení na plnenie našich alebo Vašich povinností podľa Zmluvy, a to vrátane, avšak nielen, termínov a súhlasíte, že sa budeme navzájom informovať o ich možnom dopade na zmluvné záväzky (ak je to aplikovateľné).

Bez ohľadu na to, čo je uvedené v Zmluve, beriete na vedomie, že následky obmedzení môžu vyžadovať zmeny dohodnutých termínov na plnenie povinností podľa Zmluvy, pričom v takom prípade nebude dotknutá strana zodpovedná za následky spôsobené týmto omeškaním a príslušné termíny sa primerane upravujú. Dotknutá strana bude čo najskôr informovať druhú stranu, ak takáto situácia nastane.

### **Honorár**

Náš honorár sa vypočíta na základe času stráveného na poskytovaní Služieb a pracovného zaradenia členov pracovného tímu. Honorár za Služby uvedené v tomto Akceptačnom liste predstavuje: **9 000 EUR** (slovom: deväťtisíc euro).

V uvedenej sume nie je zahrnutá DPH a nevyhnutne vynaložené vedľajšie výdavky.

Faktúru vo výške 9 000 EUR vystavíme po ukončení prác. Všetky faktúry sú splatné do 14 dní odo dňa vystavenia. DPH bude účtovaná s použitím príslušnej sadzby v deň vystavenia faktúry.

Náš honorár sa môže zmeniť v dôsledku viacerých faktorov, vrátane zmeny rozsahu Služieb, významnej zmeny v rozsahu predpokladanej možnosti využitia výsledkov vami vykonaných prác, alebo asistencie, ktorú nám poskytnete Vy alebo zamestnanci Spoločnosti, alebo v dôsledku zmeny miesta výkonu prác.

Odkazujeme aj na ods. 4 Obchodných podmienok, týkajúci sa ďalších aspektov nášho honorára a výdavkov.

### **Obmedzenie zodpovednosti**

Chceli by sme upriamiť Vašu pozornosť na ustanovenia o obmedzení zodpovednosti, uvedené v ods. 8 Obchodných podmienok, ktoré pojednávajú o.i. aj o obmedzení našej zodpovednosti.





Všetky názory alebo listy týkajúce sa poradenstva vám PwC poskytne v kontexte informácií, ktoré ste nám dodali, a preto budú relevantné len pre tieto konkrétne skutočnosti a okolnosti. Ak sa uvedené skutočnosti a okolnosti zmenia, ich popis bude neúplný alebo poskytnuté poradenstvo sa bude aplikovať na iné skutočnosti a okolnosti, stráca toto poradenstvo platnosť.

V žiadnom z uvedených prípadov nepreberá PwC zodpovednosť v súvislosti s písomným alebo iným názorom.

Nepreberáme zodpovednosť v súvislosti s akýmikoľvek ústnymi komentármi a vysvetleniami, poskytnutými podľa tohto zadania, ani v súvislosti s písomnými analýzami či názormi, ktoré nepredstavujú oficiálny písomný názor.

Spoločnosť PwC, jej partneri alebo zamestnanci nezodpovedajú za straty, škody, náklady či výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku podvodov, opomenutí, nesprávneho vyhlásenia alebo úmyselného neplnenia zo strany štatutárnych orgánov, zamestnancov alebo zástupcov Spoločnosti, s výnimkou prípadu, kedy PwC, jej partneri alebo zamestnanci prispievajú k daným stratám, škodám, nákladom úmyselným konaním, a vtedy len v rozsahu takéhoto konania.

#### **Pracovný tím**

Partnerom pre projekt bude Martin Gallovič a manažérom projektu bude Michala Kulová, ktorí budú viesť tím odborných pracovníkov.

#### **Legislatíva týkajúca sa boja proti praniu špinavých peňazí**

Obe zmluvné strany sú povinné dodržiavať slovenské a iné platné zákony a predpisy týkajúce sa boja proti praniu špinavých peňazí („**AML legislatíva**“), najmä zákon NR SR č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Podľa AML legislatívy je PwC povinná podrobne preverovať svojich klientov. Ak od nich nedostane požadované informácie, nemôže im poskytnúť svoje služby. Z tohto dôvodu môže od Spoločnosti požadovať poskytnutie informácií potrebných na zistenie a overenie jej identity, identity jej štatutárnych a splnomocnených zástupcov, a tam, kde to bude relevantné, aj identity jej akcionárov resp. spoločníkov, vrátane preverenia ich vlastnickej a riadiacej štruktúry, resp. preverenia identity konečného užívateľa výhod, ktorému sú adresované jeho služby, a jeho zástupcov. PwC môže ďalej Spoločnosť požiadať, aby jej poskytla všetky ostatné relevantné informácie, ktoré AML legislatíva vyžaduje (napr. informácie o zdrojoch svojho financovania či financovania konečného užívateľa výhod, ktorému sú služby adresované). Tieto informácie môže PwC od Spoločnosti požadovať tak pred začatím prác na zákazke ako aj v hociktojej etape ich vzájomného obchodného vzťahu. Spoločnosť sa zaväzuje, že všetky informácie, o ktoré v tejto súvislosti PwC požiada, jej poskytne bez zbytočného odkladu. Pokiaľ nebude Spoločnosť konať vo svojom mene (resp. ak budú existovať nejaké pochybnosti o tom, v koho mene koná), zaväzuje sa, že oznámi PwC formou záväzného písomného prehlásenia meno a priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia fyzickej osoby resp. obchodný názov, sídlo a identifikačné číslo spoločnosti, v ktorej mene koná. PwC týmto Spoločnosť informuje, že ako povinná osoba podľa AML legislatívy spracúva osobné údaje Spoločnosti na účely predchádzania a odhaľovania legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu, a to v rozsahu uvedenom v AML legislatíve.



Spoločnosť podpísaním tejto Zmluvy vyhlasuje, že:

- (a) žiadna z osôb, ktorá je oprávnená konať v mene Spoločnosti alebo ktorá je konečným užívateľom výhod Spoločnosti, nie je politicky exponovanou osobou podľa ustanovení § 6 zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov,
- (b) Spoločnosť a ani žiadna z osôb, ktorá je oprávnená konať v mene Spoločnosti alebo ktorá je konečným užívateľom výhod Spoločnosti, nie je sankcionovanou osobou v zmysle zákona č. 289/2016 Z.z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o doplnení zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov, v znení neskorších predpisov.

Spoločnosť je povinná informovať PwC o akýchkoľvek zmenách týkajúcich sa vyhlásení uvedených v predchádzajúcom odseku tohto článku Zmluvy, a to písomne najneskôr do 5 pracovných dní od zistenia zmeny.

#### **Osobitné ustanovenia**

Zmluvné strany berú na vedomie, že obmedzenia súvisiace s vírusom COVID-19 sa neustále menia. V tejto súvislosti príslušné orgány verejnej moci prijali (alebo môžu prijať v budúcnosti) reštriktívne opatrenia alebo odporučili (alebo môžu odporučiť v budúcnosti) opatrenia, ktoré môžu ovplyvniť poskytovanie Služieb. Zmluvné strany sa budú usilovať v dobrej viere obmedziť vplyv týchto opatrení na plnenie ich povinností podľa Zmluvy, a to vrátane, avšak nielen, termínov a súhlasia, že sa budú navzájom informovať o ich možnom dopade na zmluvné záväzky (ak je to aplikovateľné).

Bez ohľadu na to, čo je uvedené v tejto Zmluve, zmluvné strany berú na vedomie, že následky obmedzení na ich činnosti môžu vyžadovať zmeny dohodnutých termínov na plnenie povinností podľa Zmluvy, pričom v takom prípade nebude dotknutá strana zodpovedná za následky spôsobené týmto omeškaním a príslušné termíny sa primerane upravia. Dotknutá strana bude čo najskôr informovať druhú stranu, ak takáto situácia nastane.

#### **Úplná dohoda**

Po Vašom akceptovaní nahradí zmluva pozostávajúca z tohto Akceptačného listu a Obchodných podmienok všetky predchádzajúce zadania, povinnosti, vyhlásenia, záväzky alebo dohody, či už ústne alebo písomné, ktoré súvisia s predmetom nášho poradenstva, a bude predstavovať úplnú dohodu medzi nami. Ani Spoločnosť ani PwC nevstupuje do tohto zmluvného vzťahu na základe vyhlásení alebo požiadaviek, ktoré nie sú súčasťou tohto Akceptačného listu (tento odsek však nevyklučuje právo ktorejkoľvek zmluvnej strany týkajúce sa zavádzajúcich vyhlásení).

#### **Potvrdenie súhlasu**

Prosíme, aby ste na vyznačenom mieste na kópii Akceptačného listu svojím podpisom potvrdili, že ste sa oboznámili s jeho znením a súhlasíte s rozsahom našich prác a zodpovedností. Ak nemáte námietky voči navrhovaným podmienkam, zašlite prosím podpísanú kópiu späť na našu adresu. Ak máte záujem niektoré skutočnosti prediskutovať podrobnejšie skôr, než Zmluvu podpíšete, radi sa s Vami stretne.



Pre vylúčenie pochybností platí, že písomná forma Zmluvy je zachovaná aj v prípade, ak sú podpisy zmluvných strán uvedené na samostatných listinách.

S úctou,

*Martin Gaňovic*  
Partner

Za a v mene PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.

Zmluvu pozostávajúcu z Akceptačného listu zo dňa 7. júla 2021 a Obchodných podmienok sme si prečítali a súhlasíme s ňou, ako aj s poverením spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., aby poskytovala služby našej Spoločnosti

Podpis

\_\_\_\_\_  
Ing. Ľemerich Šinka  
Člen predstavenstva Za a v mene  
Bratislavskej vodárenskej  
spoločnosti, a.s.

Podpis

\_\_\_\_\_  
JUDr. Peter Olajoš  
Predseda predstavenstva Za a v mene  
Bratislavskej vodárenskej  
spoločnosti, a.s.

Dátum

\_\_\_\_\_  
22. 07. 2021

Dátum

\_\_\_\_\_  
22. 07. 2021

**Prílohy:** Obchodné podmienky spoločnosti PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.  
pre poskytovanie neauditových služieb





# Obchodné podmienky

## Obsah

1 Úvodné ustanovenia	8 Zodpovednosť
2 Služby	9 PwC spoločnosti a dodávatelia
3 Vaše povinnosti	10 Materiály
4 Odmena	11 Ukončenie Zmluvy
5 Mlčanivosť	12 Riešenie sporov
6 Právo duševného vlastníctva	13 Všeobecné ustanovenia
7 Ochrana osobných údajov	14 Definície

## 1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 **Obchodné podmienky** – Tieto obchodné podmienky sa vzťahujú na služby, ktoré vám budeme poskytovať podľa priloženého akceptačného listu. Spolu s akceptačným listom tvoria zmluvu medzi vami a nami. Ak budú niektoré záležitosti uvádzané v týchto obchodných podmienkach v rozpore s akceptačným listom, prednosť bude mať to, čo je uvedené v týchto obchodných podmienkach, pokiaľ samotný akceptačný list tieto záležitosti výslovne neupraví inak.
- 1.2 **Začiatok účinnosti zmluvy** – Zmluva nadobúda účinnosť buď k (i) dátumu podpisu akceptačného listu alebo (ii) dátumu, kedy začneme služby poskytovať, podľa toho, ktorý z nich nastane skôr.

## 2 Služby

- 2.1 **Služby** – Služby budeme poskytovať zodpovedne a s náležitou starostlivosťou. Potvrďujete, že ich rozsah zodpovedá vami sledovanému účelu. Služby (vrátane výstupných dokumentov) poskytneme výhradne vám a pre účel špecifikovaný v akceptačnom liste alebo v príslušnom výstupnom dokumente.
- 2.2 **Výstupné dokumenty** – Výstupné dokumenty nesmiete sprístupniť tretím stranám ani im nesmiete umožniť, aby získali prospech z nami poskytnutých služieb, a taktiež sa nesmiete odvolávať na informácie uvedené vo výstupoch ani na zistenia vyplývajúce z našich prác, s výnimkou prípadov (i) uvedených v akceptačnom liste, (ii)

keď k tomu vopred dáme písomný súhlas za podmienok, na ktorých sa dohodneme, (iii) keď to vyžaduje zákon alebo iný právny predpis alebo (iv) keď pôjde o vašich právnikov či iné spoločnosti, ktoré patria do vašej skupiny, ak ich vopred upozorníte na to, že voči nim nepreberáme žiadnu zodpovednosť, a že získané informácie nesmú sprístupniť ďalej.

- 2.3 **Zodpovednosť nesieme výhradne voči vám** – Ak sa vopred písomne nedohodneme inak, nebudeme v súvislosti s našimi službami a výstupnými dokumentmi zodpovední voči žiadnej osobe okrem vás. Súhlasíte s tým, že nám poskytnete finančnú náhradu za akékoľvek náklady (vrátane trov právnych konaní), ktoré nám vzniknú na základe akéhokoľvek nároku, ktorý si bude uplatňovať nejaká tretia strana v súvislosti s poskytnutými službami.
- 2.4 **Zmeny** – Každý z nás môže požiadať o zmenu služieb alebo zmluvy. Zmena bude platná iba vtedy, ak sa na nej dohodneme písomne.
- 2.5 **Rozsah služieb** – Pri poskytovaní našich služieb nebudeme (i) vykonávať audit alebo iné auditorské služby v súlade s platnými profesijnými štandardmi ani (ii) sa usilovať odhaliť podvodné konanie alebo iné previnenie.
- 2.6 **Ústne poradenstvo a pracovné verzie výstupných dokumentov** – Môžete sa spoliehať len na finálne verzie našich výstupných dokumentov, a nie ich pracovné verzie či ústne poradenstvo. Prosím informujte nás, ak budete chcieť použiť informáciu, ktorú sme vám poskytli ústne, a my vám pripravíme písomnú verziu, z ktorej môžete vychádzať.

2.7 **Monitorovanie** – Naše poradenstvo nebudeme aktualizovať, ak v zákonoch, právnych predpisoch alebo ich interpretáciách nastanú zmeny po dátume ukončenia poskytovania služieb.

2.8 **Predchádzajúce informácie** – Počas výkonu našich služieb sa nebudete spoliehať na to, že máme informácie, ktoré sme my alebo iné PwC subjekty získali v rámci poskytovania iných služieb vašej spoločnosti.

### 3 Vaše povinnosti

3.1 **Informácie** – Aby sme vám mohli poskytnúť náležité poradenstvo, je potrebné, aby ste zabezpečili, že (i) akékoľvek informácie, ktoré nám máte poskytnúť vy alebo ktorákoľvek iná strana spolupracujúca s vami alebo pracujúca pre vás, (a) budú poskytnuté včas, (b) budú presné a (c) úplné, a že (ii) všetky predpoklady, z ktorých budeme pri poskytovaní služieb vychádzať, sú správne. Nebudeme overovať žiadne informácie, ktoré nám budú poskytnuté v súvislosti so službami.

3.2 **Vaše povinnosti** – Naše pracovné výkony budú závisieť od toho, ako si budete plniť povinnosti vyplývajúce zo zmluvy. Nie sme zodpovední za žiadnu škodu spôsobenú neplnením si povinností z vašej strany.

### 4 Odmena

4.1 **Platba za služby** – Súhlasíte s tým, že nám za poskytnuté služby zaplatíte odmenu. Akýkoľvek odhad výšky odmeny, ktorý vám dáme, bude iba orientačný a nebude záväzný.

4.2 **Stanovenie odmeny za služby** – Naša odmena môže zohľadňovať nielen čas, ktorý sme strávili poskytovaním služieb, ale aj také faktory, akými sú napr. náročnosť, naliehavosť, inherentné riziko, použité postupy, know-how, prieskum či úroveň odbornosti a praxe, ktorá sa vyžaduje od pracovníkov zapojených do prác pri poskytovaní služieb a ich posúdení. Okrem toho môže odmena zohľadňovať aj čas strávený cestovaním s cieľom poskytnutia služieb, ktorý sa nedá produktívne využiť inak.

4.3 **Výdavky** – Uhradíte akékoľvek relevantné výdavky, ktoré nám vzniknú v súvislosti s poskytovaním služieb.

4.4 **Dane** – Takisto uhradíte všetky dane (vrátane DPH), ktoré budú splatné v súvislosti s našimi výstupnými dokumentmi a službami. Uhradíte nám celú fakturovanú sumu bez ohľadu na akékoľvek zrážky, ktoré máte povinnosť v zmysle právnych predpisov vykonať.

4.5 **Faktúry a platby** – Ak nebude v akceptačnom liste uvedené inak, faktúry môžeme vystavovať mesačne. Naše služby môžeme poskytovať opakovane, čiastkovo (po etapách) alebo jednorazovo. Faktúry vystavíme do 15 dní odo dňa vzniku daňovej povinnosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH (v závislosti od typu nami poskytnutých služieb). Faktúry musia byť uhradené do 14 kalendárnych dní od ich dátumu. V prípade, že faktúru neuhradíte načas môžeme vám účtovať úrok z omeškania vo výške stanovenej príslušnými právnymi predpismi.

### 5 Mlčanlivosť

5.1 **Dôverné informácie** – Každý z nás súhlasí, že dôverné informácie druhej strany využije iba v súvislosti so službami a nesprístupní ich bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, s výnimkou prípadov, ak to vyžaduje (i) zákon alebo iné právne predpisy, profesionálny orgán, ktorého sme členom, alebo ktorého členmi sú naši zamestnanci alebo (ii) naši právni poradcovia či poisťovatelia. Dôverné informácie však môžeme poskytnúť iným PwC spoločnostiam alebo príslušným dodávateľom alebo poskytovateľom služieb, ktorí sú viazaní povinnosťou zachovať mlčanlivosť, a takisto aj vašim poradcom, ktorí sú do príslušného projektu zapojení. Pokiaľ príslušný zákon alebo iný právny predpis alebo profesijné pravidlá prijaté profesijným orgánom, ktorého sme členom, alebo ktorého členmi sú naši zamestnanci neustanovuje inak, povinnosť zachovať dôverný charakter informácií prijatých v súvislosti so zmluvou zostane v platnosti tri roky od získania takýchto informácií. Uvedené sa nebude týkať informácií, ktoré sú (i) verejne dostupné alebo (ii) boli získané od inej osoby, ktorá nie je viazaná povinnosťou zachovať ich dôverný charakter alebo (iii) už boli prijímané strane známe.

5.2 **Odvolať sa na vás a na služby** – V rámci propagovania našich služieb môže nastať situácia, že sa my a iné PwC spoločnosti budeme chcieť odvolať na vašu organizáciu a služby, ktoré sme vám poskytli. Tak my ako aj iné PwC spoločnosti môžu mať záujem použiť logo vašej spoločnosti pri uvádzaní našich skúseností v ponukových listoch. Súhlasíte s týmto postupom za predpokladu, že nezverejníme informácie, ktoré vy považujete za dôverné.

5.3 **Poskytovanie služieb pre iné strany** – Súhlasíte s tým, že môžeme poskytovať služby aj vašej konkurencii a iným stranám, ktorých záujmy môžu byť v konflikte s vašimi záujmami, za podmienky, že nezverejníme vaše dôverné informácie a dodržíme naše etické záväzky.



- 5.4 **Povolené zverejnenie** – Daňové posúdenie (vrátane posúdenia z pohľadu odvodov sociálneho zabezpečenia) ako aj štruktúru akejkoľvek transakcie obsiahnutej v našom daňovom poradenstve môžete sprístupniť ktorejkoľvek inej strane bez ohľadu na (i) akúkoľvek ďalšiu klauzulu v tejto alebo inej zmluve či (ii) označenie dôvernosti na príslušnej komunikácii. V prípade, že takéto informácie sprístupníte inej osobe, zaväzujete sa, že (i) nám poskytnete (a) meno a adresu osoby, ktorej ste informáciu poskytli a (b) popíšete zverejnené informácie a materiály, a (ii) tejto osobe oznámite, že pokiaľ sme sa písomne nedohodli inak, nepreberáme voči nej žiadnu zodpovednosť v súvislosti s uvedenými informáciami a materiálmi.

## 6 Právo duševného vlastníctva

Ak výstupné dokumenty obsahujú akékoľvek materiály, ktoré podliehajú právu duševného vlastníctva, budeme vlastníkami duševného práva k týmto výstupným dokumentom a akýmkoľvek materiálom vytvoreným podľa zmluvy. Vy ste držiteľmi nevýhradnej a neprevoditeľnej licencie na použitie výstupných dokumentov pre vaše vlastné interné účely.

## 7 Ochrana osobných údajov

- 7.1 **Súlada s právnymi predpismi** – V súvislosti s osobnými údajmi, ktoré nám na základe zmluvy poskytnete, budeme my a rovnako aj vy postupovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov.
- 7.2 **Osobné údaje** – Neposkytnete nám žiadne osobné údaje, pokiaľ to nebude v súvislosti s plnením zmluvy potrebné. Aby sme mohli spracúvať osobné údaje v súlade so zmluvou potvrdzujete, že ste oprávnení nám takéto osobné údaje poskytnúť, disponujete potrebnými súhlasmi dotknutých osôb tak, ako to vyžadujú príslušné právne predpisy a dotknutým osobám ste poskytli potrebné informácie týkajúce sa použitia ich osobných údajov.
- 7.3 **Spracúvanie údajov** – Poskytnuté osobné údaje budeme spracúvať na ktorýkoľvek z nasledovných účelov: (i) poskytovanie služieb, (ii) aktualizácia a používanie príslušných IT systémov, (iii) činnosti týkajúce sa posúdenia kvality, rizik a systému manažovania klientov, (iv) poskytovanie informácií vám, vrátane prostredníctvom prostriedkov elektronickej komunikácie, o nás alebo iných spoločnosti PwC a o rozsahu našich služieb a služieb iných spoločností PwC, (v) vedenie sporov a súdnych konaní, (vi) po-

skytnutie potvrdenia o vám poskytnutých službách, (vii) zabezpečenia súladu s požiadavkami príslušných právnych predpisov alebo orgánov, vrátane profesijného orgánu, ktorého sme členom alebo ktorého členom sú naši pracovníci. Osobné údaje budeme spracúvať v papierovej podobe alebo elektronicke a tak dlho, ako to bude potrebné k poskytovaniu služieb podľa zmluvy, ochrane našich práv a/alebo splneniu našich povinností vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov alebo profesijných štandardov.

- 7.4 **Sprostredkovateľ** – V prípadoch, keď budeme vo vzťahu k vašim osobným údajom (ako sú: meno, priezvisko, e-mailová adresa, telefónne číslo vašich zamestnancov, členov manažmentu, klientov alebo dodávateľov) vystupovať ako sprostredkovateľ: (i) osobné údaje budeme spracúvať výlučne na základe vašich zákonných, zdokumentovaných pokynov; (ii) zavedieme vhodné opatrenia určené k zabezpečeniu bezpečnosti osobných údajov, vrátane uloženia záväzku mlčanlivosti osobám zapojeným do spracúvania osobných údajov; (iii) osobné údaje prenesieme ďalším sprostredkovateľom výlučne na základe písomnej zmluvy, ktorá bude ukladať povinnosti porovnateľné s povinnosťami uvedenými v tomto odseku 7.4, pričom nám týmto udeľujete oprávnenie k takémuto prenosu, (iv) poskytneme vám primeranú súčinnosť pri uskutočňovaní posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov, vyžadovaného príslušnými právnymi predpismi, zabezpečovaní plnenia povinností v súvislosti s právami dotknutých osôb a zabezpečovaní súladu s vašimi vlastnými povinnosťami týkajúcimi sa bezpečnosti osobných údajov tak, ako vám ich ukladajú príslušné právne predpisy, (v) oznámime vám porušenie povinnosti týkajúcej sa ochrany alebo bezpečnosti osobných údajov, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tejto skutočnosti dozvieme, (vi) pokiaľ nie je v odseku 10.1 uvedené alebo príslušnými právnymi predpismi vyžadované inak, po ukončení poskytovania služieb a na základe vašej žiadosti buď vrátime alebo zničime osobné údaje, a (vii) na základe vašej písomnej žiadosti, vám poskytneme primerané informácie preukazujúce, že postupujeme v súlade s týmto odsekom, napr. aj prostredníctvom akejkoľvek dostupnej auditovej správy o bezpečnosti, vydannej treťou osobou.
- 7.5 **Prenosy údajov** - Poskytnuté osobné údaje môžeme preniesť iným spoločnostiam PwC, subdodávateľom a poskytovateľom IT služieb v súvislosti s ktorýmkoľvek účelom uvedeným v odseku 7.3, pričom niektorí z uvedených príjemcov sa môžu nachádzať mimo Európskej únie. Uvedené prenosy budeme vykonávať iba zákonným spôsobom, za ktorý sa bude považovať aj

prenos príjemcovi, ktorý: (i) sa nachádza v krajine zaručujúcej primeranú úroveň ochrany osobných údajov; alebo (ii) podlieha nástroju, ktorý zabezpečuje splnenie požiadaviek EÚ na prenos osobných údajov sprostredkovateľom mimo EÚ.

## 8 Zodpovednosť

- 8.1 **Špecifické typy škody** – Súhlasíte s tým, že nebudeme zodpovední za (i) stratu alebo poškodenie údajov zo systémov, (ii) ušlý zisk, poškodenie dobrého mena, stratu obchodnej príležitosti, očakávaných úspor alebo výnosov ani za (iii) nepriamu alebo následnú škodu.
- 8.2 **Naša zodpovednosť** – Súhlasíte s tým, že budeme zodpovední len vtedy, ak sa previníme svojím konaním alebo opomenutím konať. Naša celková zodpovednosť (vrátane úrokov) za všetky nároky súvisiace so službami alebo so zmluvou bude obmedzená buď dvojnásobkom odmeny splatnej za poskytnuté služby alebo výškou skutočnej škody podľa toho, ktorá suma bude nižšia. Súhlasíte s tým, že výška našej odmeny bola dohodnutá tak, aby odzrkadľovala a zohľadňovala obmedzenia uvedené v tomto odseku.
- 8.3 **Podiel na obmedzení zodpovednosti** – Ak sa písomne dohodneme, že zodpovedáme viacerým stranám, budú sa na obmedzení našej zodpovednosti uvedenom v odseku 8.2 tieto strany podieľať a bude na ich rozhodnutí akým dielom si ho podieľať.
- 8.4 **Zákaz uplatnenia nárokov voči fyzickým osobám** – Súhlasíte s tým, že akékoľvek nároky súvisiace so službami uplatníte výhradne voči nám, nie voči akejkoľvek konkrétnej fyzickej osobe.

## 9 PwC spoločnosti a dodávateľa

- 9.1 **Dodávateľia** – Pri poskytovaní služieb môžeme využiť aj pomoc iných spoločností PwC (každá z nich je nezávislou a samostatnou právnickou osobou) alebo služby subdodávateľov. Stále však zostaneme jediní, kto bude niesť výhradnú zodpovednosť za poskytované služby.
- 9.2 **Obmedzenie uplatnenia nárokov** – Súhlasíte s tým, že si neuplatníte žiadne nároky voči inej spoločnosti PwC (alebo jej partnerom, spoločníkom, členom vedenia či zamestnancom) alebo voči dodávateľom.
- 9.3 **Členovia skupiny** – Zabezpečíte, že v súvislosti so službami alebo zmluvou si žiaden člen vašej skupiny, vrátane dcérskych spoločností, pridružených spoločností či materskej spoločnosti (po-

kiaľ nie sú stranou zmluvy), neuplatní v čase, keď je členom skupiny a ani neskôr žiaden nárok voči ktorejkoľvek spoločnosti PwC (alebo jej partnerom, spoločníkom, členom vedenia alebo zamestnancom) alebo voči dodávateľom.

## 10 Materiály

- 10.1 **Zásady** – Môžeme si ponechať kópie všetkých materiálov, ktoré súvisia so službami, vrátane akýchkoľvek materiálov, ktoré ste nám poskytli alebo ktoré nám boli poskytnuté vo vašom mene.
- 10.2 **Sprístupnenie** – Materiály, ktoré patria nám (vrátane pracovných dokumentov), sprístupníme len v prípade, že sa na tom výslovne dohodneme. Ako podmienku sprístupnenia môžeme od príjemcu požadovať podpísanie dohody o sprístupnení.

## 11 Ukončenie zmluvy

- 11.1 **Okamžité vypovedanie** – Každý z nás môže ukončiť zmluvu s okamžitou účinnosťou podaním písomnej výpovede druhej strane, ak (i) druhá strana poruší zmluvu podstatným spôsobom a do piatich pracovných dní od prijatia oznámenia nevykoná nápravu, (ii) druhá strana nie je schopná alebo sa javí ako neschopná zaplatiť svoje dlhy resp. ak sa stane platobne neschopnou, (iii) jej vykonanie (vrátane použitia akéhokoľvek spôsobu určenia výšky odmeny) môže porušiť právne predpisy alebo požiadavky regulačných orgánov.
- 11.2 **30-dňová výpovedná lehota** – Každý z nás môže túto zmluvu písomne vypovedať, výpovedná lehota je 30 kalendárnych dní.
- 11.3 **Zaplatenie odmeny pri ukončení zmluvy** – Zaväzujete sa, že nám zaplatíte odmenu za všetky služby, ktoré vykonáme ku dňu ukončenia zmluvy. V prípade pevne dohodnutej výšky odmeny súhlasíte s tým, že za poskytnuté služby zaplatíte odmenu vypočítanú na základe času, ktorý sme strávili poskytovaním služieb, a v tom čase aktuálnych hodinových sadzieb, a to až do výšky pevne dohodnutej odmeny. Každá podmienená zložka odmeny bude naďalej splatná tak, ako je uvedené v akceptačnom liste. Zaväzujete sa, že ak podmienenú zložku odmeny nebude možné vyplatiť kvôli regulačným predpisom, uhradíte nesplatenú časť odmeny na báze času stráveného poskytovaním služieb, ak sa nedohodneme na alternatívnom riešení.

## 12 Riešenie sporov

- 12.1 **Prerokovanie** – Skôr než strany iniciujú súdne konanie, budú sa snažiť vyriešiť akýkoľvek spor diskusiou a rokováním.
- 12.2 **Rozhodné právo a príslušnosť** – Zmluva sa bude riadiť slovenským právom. Slovenské súdy majú výhradnú príslušnosť pre akýkoľvek spor, či už vyplývajúci zo zmluvy alebo z iných skutočností.
- 12.3 **Premlčacia doba** – Pokiaľ zákon neustanovuje inak, akékoľvek nároky je potrebné uplatniť najneskôr do štyroch rokov odo dňa, keď sa právo mohlo vykonať po prvý raz.

## 13 Všeobecné ustanovenia

- 13.1 **Vyššia moc** – Žiadna zo strán nebude zodpovedná voči druhej strane v prípade, že si nebude môcť plniť povinnosti v dôsledku okolností, ktoré sú mimo jej primeranej kontroly.
- 13.2 **Úplná dohoda** – Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi stranami v súvislosti s poskytovanými službami. Nahrádza všetky predchádzajúce dohody, vyhlásenia alebo rokovania. Žiadna zo strán nie je zodpovedná voči druhej strane (či už z dôvodu nedbanlivosti alebo iného dôvodu) za vyhlásenie, ktoré nie je obsiahnuté v zmluve.
- 13.3 **Vaše konanie** – Ak pozostávate z viac ako jednej zmluvnej strany, bude sa konanie alebo opomenutie jednej strany považovať za konanie alebo opomenutie všetkých strán.
- 13.4 **Postúpenie** – Ak zmluva výslovne nestanovuje inak, žiadna zo strán nemôže svoje práva alebo povinnosti vyplývajúce zo zmluvy postúpiť, previesť alebo s nimi obchodovať, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, s výnimkou nasledujúcich transakcií: (i) akékoľvek naše pohľadávky môžeme postúpiť na inú stranu, ktorá ich bude vymáhať a (ii) môžeme previesť práva a povinnosti na príjemcu celého nášho podniku alebo jeho časti. Akékoľvek postúpenie bez predchádzajúceho písomného súhlasu, okrem uvedených prípadov, bude neplatné a neúčinné.
- 13.5 **Platnosť niektorých ustanovení po ukončení zmluvy** – Ustanovenia zmluvy, ktoré majú či už výslovne alebo implicitne platiť aj po ukončení alebo uplynutí zmluvy, zostanú v platnosti a budú pre každú zo strán naďalej záväznú. Toto platí najmä, ale nie výlučne pre odseky a články 2.2, 2.3, 2.4, 2.6, 2.7, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11.3, 12, 13 a 14.
- 13.6 Počas doby trvania zmluvy, ako ani počas 6 mesiacov po jej ukončení, žiadna zo strán nezamest-

ná ktoréhokolvek zamestnanca druhej strany, podieľajúceho sa na poskytovaní alebo prijímaní služieb.

## 14 Definície

Nasledujúce slová a výrazy majú v zmluve tento význam:

**spoločnosť PwC** – akákoľvek právnická osoba alebo združenie v rámci celosvetovej siete firiem a subjektov PricewaterhouseCoopers.

**služby** – služby uvedené v akceptačnom liste

**výstupné dokumenty** – akékoľvek práce, programy alebo dokumenty (v akejkoľvek forme), ktoré vám poskytneme.

**zmluva** – tieto obchodné podmienky, akékoľvek dohodnuté špecifické podmienky týkajúce sa poskytovaných služieb a akceptačný list, s ktorým súvisia.

**my, nás alebo náš** – znamená PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., so sídlom na adrese: Karadžičova 2, 815 32 Bratislava, Slovenská republika.

**vy, váš** – strana alebo strany tejto zmluvy (s výnimkou nás).